GRILL MEISTER

PIZZA STONE / PIZZASTEIN / PIERRE À PIZZA

(GB) (IE)
PIZZA STONE
Operating instructions
(DE) (AT) (CH)
PIZZASTEIN
Bedienungsanleitung
(FR) (BE)
PIERRE À PIZZA
Mode d'emploi
(NL) (BE)
PIZZASTEEN
Gebruiksaanwijzing
(IT)
PIEDRA PARA PIZZA
Istrucciones de uso
(JE)
PIETRA REFRATTARIA PER PIZZA
Istruzioni per l'uso

IAN 435368_2304 (NL) (BE) (FR) 8

IAN 435368_2304

Letzte Aktualisierung / Dernière mise à jour / Laatste actualisatie / Ultimo aggiornamento / Última actualización / Versione aktualisiert / Versie van de informatie / Versión de información / Versione del manuale di istruzioni
07/2023 - Index-Nr.: 4253680620231

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 435368_2304 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

(DE) **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

(AT) **Service Österreich**
Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

(CH) **Service Schweiz**
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 435368_2304

■ GB/IE

Introduction

Congratulations!
You have purchased a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. To do this, read the following operating instructions thoroughly. Use the product only as described and for the range of applications specified. Retain these instructions for future reference. Please, also pass all associated documents on to any future owner(s).

Proper use

This pizza stone is designed exclusively for baking pizzas and lightweight baked goods in an oven or grill (gas or charcoal). The pizza stone is made of cordierite, a durable, homogenous material that can withstand large variations in temperature.

The pizza stone is food-safe.

This pizza stone is not suitable for use in the microwave.

Safety information

- Wear oven mitts or some other suitable heat protection when using the pizza stone.
- Allow the pizza stone to cool down completely before you remove it from the oven or grill.
- Do not clean the pizza stone in a dishwasher.
- Warning: Fragile.

Technical data

Dimensions and weight

Round pizza stone	approx. Ø 38 cm, approx. 2.4 kg
Rectangular pizza stone	approx. 30 x 38 cm, approx. 2.4 kg

Before first use

Take the pizza stone carefully out of the packaging and remove all packaging materials.

CAUTION

► Keep the packaging material (plastic wrapping and padding) out of the reach of children. There is a risk of suffocation.

Wipe the pizza stone with a damp cloth to remove any residual packaging dust.

Using the pizza stone in an oven

Always place the pizza stone in a cold oven.
Place it on the middle rack and heat it for at least 30 minutes at maximum heat (upper/lower heat at least 250 °C).
We recommend not laying the pizza stone directly on the floor of the oven as air cannot circulate and heat congestion can destroy the lower heating element. Now the pizza stone begins storing heat energy. After a warm-up time of around 30 minutes, the pizza stone is ready to use for baking. Sprinkle a little flour on the pizza stone before use. Place the pizza in the centre of the pizza stone and bake it until it is ready, in accordance with your personal taste.

Using the pizza stone in a grill

To bake in a grill (barbecue), you will need a so-called kettle grill or a gas grill (with a lid). The lid reflects the heat and thus also bakes the pizza from above. Place the pizza stone on the rack in your barbecue and preheat it for at least 30 minutes.
After a warm-up time of around 30 minutes, the pizza stone is ready to use for baking. Sprinkle a little flour on the pizza stone before use. Place the pizza in the centre of the pizza stone and bake it until it is ready, in accordance with your personal taste.

Cleaning

CAUTION

► Allow the pizza stone to cool down completely before cleaning it. There is a risk of burns!

► The pizza stone is not suitable for cleaning in the dishwasher!

Never leave the pizza stone in washing up water to soak as it will absorb water. If this happens it could crack and break when heated afterwards.
Clean the pizza stone immediately after every use if possible. Do not use any chemical cleaners, and remove burnt-on food carefully with a ceramic hob scraper and brush off the pizza stone with a hand brush. Heat and food ingredients such as sauces, sugar, etc. may discolour the pizza stone over time. This is not significant in terms of hygiene.
Discolourations can be removed from the pizza stone by sanding with a fine grain sandpaper. Afterwards, it must be thoroughly brushed off with a hand brush.

Storage

Store the pizza stone in a dry location and ensure that it cannot fall down.

Disposal

Applies only to France:

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE TRIS SAC DU TRI

FR

The product, its packaging and the operating instructions are recyclable. They are subject to an extended manufacturer responsibility and will be collected separately.

Packaging

The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal and are therefore recyclable. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.
Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1–7: Plastics, 20–22: Paper and cardboard, 80–98: Composites

Product

Do not dispose of this product in your normal household waste.

Return the product to a suitable collection point or a recycling centre.
Contact your local authority, your local disposal company or consumer centres for information about the opening times and addresses of collection points.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,
This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.
If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion).
This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.
If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.
The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches, batteries or parts made of glass.
The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.
This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 435368_2304 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

PDF ONLINE

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 435368_2304.

Service

(GB) **Service Great Britain**
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

(IE) **Service Ireland**
Tel.: 1800 101010
E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 435368_2304

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

■ DE/AT/CH

Einführung

Herzlichen Glückwunsch!
Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Pizzastein ist ausschließlich zum Backen von Pizzen und leichtem Backwerk im Backofen oder Grill (Gas oder Holzkohle) bestimmt. Der Pizzastein besteht aus Cordierit, einem widerstandsfähigen, homogenen Material, welches große Temperaturschwankungen verträgt.

Der Pizzastein ist lebensmittelecht.

Der Pizzastein ist nicht für die Verwendung in Mikrowellen geeignet.

Sicherheitshinweise

- Tragen Sie Grillhandschuhe oder einen anderen, geeigneten Hitzeschutz, bei Verwendung des Pizzasteins.
- Lassen Sie den Pizzastein vollständig abkühlen, bevor Sie ihn aus dem Backofen oder Grill entnehmen.
- Reinigen Sie den Pizzastein nicht in der Geschirrspülmaschine.
- Achtung! Zerbrechlich!

Technische Daten

Maße und Gewicht

Runder Pizzastein	ca. Ø 38 cm, ca. 2,4 kg
Rechteckiger Pizzastein	ca. 30 x 38 cm, ca. 2,4 kg

Vor dem ersten Gebrauch

Nehmen Sie den Pizzastein vorsichtig aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

ACHTUNG

► Halten Sie das Verpackungsmaterial (Folien und Polsterungen) fern von Kindern und Haustieren! Es besteht Erstickungsgefahr.

Wischen Sie den Pizzastein mit einem feuchten Tuch ab, um eventuelle Verpackungsstaubreste zu entfernen.

Verwenden des Pizzasteins in einem Backofen

Legen Sie den Pizzastein immer in den kalten Backofen.

Legen Sie ihn auf den mittleren Gitterrost und heizen Sie ihn mindestens 30 Minuten auf höchster Stufe auf (Ober- /Unterhitze mit mind. 250 °C).

Wir empfehlen den Pizzastein nicht direkt auf den Boden zu legen, damit die Luft zirkulieren kann und kein Hitzestau Ihre Unterhitzeheizspiralen zerstört. Der Pizzastein beginnt nun mit der Speicherung der Wärmeenergie. Nach einer Aufheizzeit von ca. 30 Minuten ist der Pizzastein betriebsbereit und fertig zum Backen. Der Pizzastein sollte vor Gebrauch bemehlt werden. Legen Sie die Pizza mittig auf den Pizzastein und backen Sie diese, nach Ihren Vorlieben, fertig.

Verwenden des Pizzasteins in einem Grill

Um in einem Grill Pizza backen zu können, benötigen Sie einen sogenannten Kugelgrill oder Gasgrill (Grill mit Deckel). Der Deckel reflektiert die Hitze und backt so die Pizza auch von oben. Legen Sie den Pizzastein auf den Grillrost in Ihrem Grill und heizen Sie ihn mindestens 30 Minuten auf. Nach einer Aufheizzeit von ca. 30 Minuten ist der Pizzastein betriebsbereit und fertig zum Backen. Der Pizzastein sollte vor Gebrauch bemehlt werden. Legen Sie die Pizza mittig auf den Pizzastein und backen Sie diese, nach Ihren Vorlieben, fertig.

Reinigung

ACHTUNG

► Lassen Sie den Pizzastein vor der Reinigung vollständig abkühlen.
Es besteht Verbrennungsgefahr!

► Der Pizzastein ist nicht zur Reinigung in der Geschirrspülmaschine geeignet!

Lassen Sie den Pizzastein keinesfalls in Spülwasser einweichen, da er Wasser aufnimmt und speichert. Beim anschließenden Aufheizen besteht sonst die Gefahr, dass er Spannungsrisse bekommt und zerbricht.
Reinigen Sie den Pizzastein möglichst unmittelbar nach jedem Gebrauch. Verwenden Sie keine chemischen Reiniger und entfernen Sie Angebranntes vorsichtig mit einem Ceranfeldschaber und kehren Sie den Pizzastein mit einem Handfeger ab. Durch Hitze und Speisenzutaten wie Soßen, Zucker usw. verändert der Pizzastein im Laufe der Zeit seine Farbe, was jedoch für die Hygiene unbedeutend ist. Bei Verfärbung kann der Pizzastein vorsichtig mit feinem Schleifpapier abgeschliffen werden. Danach muss er wieder gründlich mit einem Handfeger abgekehrt werden.

Aufbewahrung

Bewahren Sie den Pizzastein in trockener Umgebung auf und achten Sie darauf, dass er nicht herunterfallen kann.

Entsorgung

Für Frankreich gilt:

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE TRIS SAC DU TRI

FR

Das Produkt, die Verpackung und die Bedienungsanleitung sind recyclebar, unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung und werden getrennt gesammelt.

Verpackung

Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Produkt

Entsorgen Sie dieses Produkt nicht über den normalen Hausmüll.

Geben Sie das Produkt an einer Sammelstelle oder einem Wertstoffhof ab. Über Öffnungszeiten und Adressen von Annahme- und Sammelstellen informieren Sie Ihre kommunale Verwaltung. Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder die Verbraucherzentrale.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.
Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.
Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder von denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.
Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Servicenniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijährfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.
Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.
Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.
Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder von denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.
Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Servicenniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.
Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet.

■ FR/BE

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 435368_2304 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Introduction

Félicitations !
Avec votre achat, vous avez opté pour un produit de grande qualité. Familiarisez-vous avec le produit avant la première mise en service. Lisez attentivement le mode d'emploi suivant à cette fin. N'utilisez le produit que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. Conservez soigneusement ce mode d'emploi. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Utilisation conforme

La pierre à pizza est exclusivement conçue pour la cuisson de pizzas et d'articles de boulangerie légers au four ou au barbecue (à gaz ou au charbon de bois). La pierre à pizza est en cordiérite, un matériau homogène résistant qui supporte les fluctuations de température importantes.

La pierre à pizza convient aux produits alimentaires.

La pierre à pizza n'est pas destinée à être utilisée dans un micro-ondes.

Consignes de sécurité

- Portez des gants pour barbecue ou une autre protection adaptée contre la chaleur lorsque vous utilisez la pierre à pizza.
- Laissez entièrement refroidir la pierre à pizza avant de la retirer du four ou du barbecue.
- Ne lavez pas la pierre à pizza au lave-vaisselle.
- Attention ! Fragile !

Caractéristiques techniques

Dimensions et poids

Pierre à pizza ronde	env. Ø 38 cm, env. 2,4 kg
Pierre à pizza rectangulaire	env. 30 x 38 cm, env. 2,4 kg

Avant la première utilisation

Sortez la pierre à pizza avec précaution de l'emballage et retirez l'ensemble du matériau d'emballage.

ATTENTION

► Tenez l'emballage (films et rembourrages) éloigné des enfants et des animaux domestiques, il y a risque d'étouffement.

Essuyez la pierre à pizza à l'aide d'un chiffon humide pour éliminer d'éventuels résidus d'emballage.

Utilisation de la pierre à pizza dans un four

Placez toujours la pierre à pizza dans un four froid.
Placez-la sur la grille du milieu et chauffez-la au moins 30 minutes au plus haut niveau (chaleur de voûte/de sole à moins 250 °C).
Nous recommandons de ne pas poser la pierre à pizza directement sur le fond du four pour que l'air puisse circuler et qu'aucune accumulation de chaleur ne détruise les résistances générant la chaleur de sole. La pierre à pizza commence maintenant à accumuler l'énergie thermique. Après un temps de chauffage de 30 minutes environ, la pierre à pizza est prête pour la cuisson. La pierre à pizza doit être farinée avant d'être utilisée. Placez la pizza au centre de la pierre à pizza et cuisez-la selon vos goûts.

Utilisation de la pierre à pizza dans un barbecue

Pour pouvoir cuire une pizza dans un barbecue, vous avez besoin de ce que l'on appelle un barbecue sphérique ou d'un gril à gaz (barbecue à couvercle). Le couvercle réfléchit la chaleur et cuit aussi la pizza par le haut. Placez la pierre à pizza sur la grille de votre barbecue et chauffez-la au moins 30 minutes. Après un temps de chauffage de 30 minutes environ, la pierre à pizza est prête pour la cuisson. La pierre à pizza doit être farinée avant d'être utilisée. Placez la pizza au centre de la pierre à pizza et cuisez-la selon vos goûts.

Nettoyage

ATTENTION

► Laissez entièrement refroidir la pierre à pizza avant de la nettoyer. Il y a risque de brûlure !

► La pierre à pizza n'est pas adaptée au nettoyage au lave-vaisselle !

Ne laissez en aucun cas la pierre à pizza tremper dans l'eau de vaisselle car elle absorbe l'eau et l'emmagasine. Des fissures risquent alors de se former et la pierre risque de casser lorsqu'elle est à nouveau chauffée.
Nettoyez la pierre à pizza le plus rapidement possible après chaque utilisation. N'utilisez pas de nettoyant chimique et éliminez le brûlé prudemment avec un grattoir pour plaques vitrocéramiques et époussetez la pierre à pizza avec une balayette. La chaleur et les ingrédients alimentaires comme la sauce, le sucre etc. modifient la couleur de la pierre à pizza au fil du temps, ce qui n'a cependant aucune influence sur l'hygiène. En cas de décoloration, il est possible de poncer la pierre à pizza prudemment avec un papier abrasif à grains fins. Époussetez ensuite à nouveau bien la pierre avec une balayette.

Stockage

Conservez la pierre à pizza dans un environnement sec et veillez à ce qu'elle ne puisse pas tomber.

Mise au rebut

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE TRIS SAC DU TRI

FR

Le produit et l'emballage sont recyclables, soumis à une responsabilité élargie du fabricant, et sont collectés séparément.

Emballage

Les matériaux d'emballage ayant été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement et des critères techniques d'élimination, ils sont par conséquent recyclables. Veuillez recycler les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.

Éliminez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement.
Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante : 1 - 7 : Plastiques, 20 - 22 : Papier et carton, 80 - 98 : Matériaux composites.

Produit

Ne jetez pas ce produit avec les déchets ménagers ordinaires.

Apportez le produit à un point de collecte ou à une déchetterie. Vos services communaux, votre société de ramassage des déchets locale ou la centrale de consommateurs vous informent des horaires d'ouverture et des adresses des points de collecte.

Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France

Chère cliente, cher client,
Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.
Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix.

Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.
Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.
La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.
Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.
Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande un vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.
Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :
1° S´il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
– s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
– s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 435368_2304 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.

- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.

Sur www.lidl-service.com, vous pouvrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

PDF ONLINE

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 435368_2304.

Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique

Chère cliente, cher client,
Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.
Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.
Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.
La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.
Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.
Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 435368_2304 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.

- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.

Sur www.lidl-service.com, vous pouvez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 435368_2304.

Service après-vente

(FR) **Service France**
Tel.: 0800 919270
E-Mail: kompernass@lidl.fr

(BE) **Service Belgique**
Tel.: 0800 12089
E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 435368_2304

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
ALLEMAGNE
www.kompernass.com

■ NL / BE

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd!
Met uw aankoop hebt u voor een hoogwaardig product gekozen. Maak uzelf voorafgaand aan de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiertoe aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Berg deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig op. Geef alle documenten mee als u het product doorgeeft aan een derde.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

De pizzasteen is uitsluitend bestemd voor het bakken van pizza's en lichte bakwerkzaamheden in de oven of op de barbecue (gas of houtskool). De pizzasteen is gemaakt van cordieriet, een sterk, homogeen materiaal dat bestand is tegen grote temperatuurschommelingen.

De pizzasteen is levensmiddelveilig.

De pizzasteen is niet geschikt voor gebruik in magnetrons.

Veiligheidsvoorschriften

- Draag ovenwanten of andere geschikte hittebescherming bij gebruik van de pizzasteen.
- Laat de pizzasteen volledig afkoelen voordat u deze uit de oven of barbecue haalt.
- Reinig de pizzasteen niet in de vaatwasser.
- Opgelet! Breekbaar!

Technische gegevens

Afmetingen en gewicht

Ronde pizzasteen	ca. Ø 38 cm, ca. 2,4 kg
Rechthoekige pizzasteen	ca. 30 x 38 cm, ca. 2,4 kg

Vóór het eerste gebruik

Haal de pizzasteen voorzichtig uit de verpakking en verwijder alle verpakkingsmateriaal.

LET OP

- Houd het verpakkingsmateriaal (folie en opvulmateriaal) uit de buurt van kinderen en huisdieren, er bestaat gevaar voor verstikking.

Veeg de pizzasteen af met een vochtige doek om eventuele stofresten van de verpakking te verwijderen.

Gebruik van de pizzasteen in een oven

Leg de pizzasteen altijd in de koude oven.
Leg hem op het middelste ovenrooster en verwarm hem minstens 30 minuten op de hoogste stand (boven-/onderwarmte met minimaal 250 °C).
Het verdient aanbeveling de pizzasteen niet direct op de bodem te leggen, zodat de lucht kan circuleren en de onderwarmtespiralen niet beschadigd kunnen raken door oververhitting.
De pizzasteen beginnen pas met de opslag van de hitte-energie. Na een opwarmtijd van ca. 30 minuten is de pizzasteen klaar voor gebruik. De pizzasteen dient voor gebruik met wat bloem te worden bestrooid. Leg de pizza in het midden van de pizzasteen en bak de pizza volgens uw voorkeur.

Gebruik van de pizzasteen in een barbecue

Om in een barbecue pizza's te kunnen bakken, hebt u een zogenaamde kogelgrill of gasbarbecue (barbecue met deksel) nodig. Het deksel reflecteert de hitte en bakt zo de pizza ook van boven. Leg de pizzasteen op het barbecuerooster in de barbecue en laat hem minstens 30 minuten heet worden. Na een opwarmtijd van ca. 30 minuten is de pizzasteen klaar voor gebruik. De pizzasteen dient voor gebruik met wat bloem te worden bestrooid. Leg de pizza in het midden van de pizzasteen en bak de pizza volgens uw voorkeur.

Reinigen

LET OP

- Laat de pizzasteen vóór het reinigen volledig afkoelen. Er bestaat verbrandingsgevaar!
- De pizzasteen is niet geschikt voor reiniging in de vaatwasser!

Laat de pizzasteen in geen geval inweken in afwswater, daar hij wat water absorbeert. Als de pizzasteen daarna wordt verhit, bestaat het gevaar dat er spanningsscheuren ontstaan en de steen breekt.
Reinig de pizzasteen zo snel mogelijk na gebruik. Gebruik geen chemische schoonmaakmiddelen en verwijder aangekoekte resten voorzichtig met een kookplaatschraper en veeg de pizzasteen af met een handveger. Door hite en ingrediënten zoals sauzen, suiker enz. verkleurt de pizzasteen in de loop der tijd, wat echter niet van invloed is op de hygiëne. Bij verkleuring kan de pizzasteen voorzichtig worden afgeschuurd met fijn schuurpapier. Daarna moet hij weer grondig worden afgeveegd met een handveger.

Opbergen

Berg de pizzasteen op in een droge omgeving en zorg ervoor dat hij niet kan vallen.

Afvoeren

Für Frankreich gilt:

ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE

Het product en de verpakking zijn recycleerbaar, volgen uw aldar uitgebreide producentenverantwoordelijkheid en worden gescheiden ingezameld.

Verpakking

De verpakkingsmaterialen zijn niet schadelijk voor het milieu. Ze zijn gekozen voor hun milieuvriendelijkheid en zijn recyclebaar. Voer niet meer benodigde verpakkingsmaterialen af overeenkomstig de plaatselijk geldende voorschriften.

Voer de verpakking af conform de milieuvoorschriften. Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis:
1–7: kunststoffen, 20–22: papier en karton, 80–98: composietmaterialen.

Product

Deponeer dit product niet bij het normale huisvuil.

Lever het product in bij een inzamelpunt of milieupark. Informeer voor openingstijden en adressen van inzamelpunten bij uw gemeente of plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf, of raadpleeg de website van MilieuCentraal.

Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,
U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.
Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden

overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.
Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.
De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars, accu's of onderdelen die van glas zijn gemaakt.
Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.
Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN) 435368_2304 als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de tilelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contract op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waarvoor het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service (www.lidl-service.com) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 435368_2304 de gebruiksaanwijzing openen.

Service

(NL) **Service Nederland**
Tel.: 0800 0249630
E-Mail: kompernass@lidl.nl

(BE) **Service België**
Tel.: 0800 12089
E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 435368_2304

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DUITSLAND
www.kompernass.com

■ ES

Introducción

¡Felicidades!
Ha adquirido un producto de alta calidad. Antes de la primera puesta en funcionamiento, familiarícese con el producto. Para ello, lea detenidamente las siguientes instrucciones de uso. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Guarde convenientemente estas instrucciones. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Uso previsto

La piedra de horno para pizzas está prevista exclusivamente para el horneado de pizzas y otras masas ligeras en el horno o en la barbacoa (de gas o de carbón vegetal). La piedra de horno para pizzas está fabricada con un material resistente y homogéneo de cordierita capaz de soportar grandes oscilaciones de temperatura.

La piedra de horno para pizzas es apta para su uso con alimentos.

La piedra de horno para pizzas no es apta para su uso en el microondas.

Indicaciones de seguridad

- Utilice guantes de cocina u otras protecciones adecuadas contra el calor para usar la piedra de horno para pizzas.
- Deje que la piedra de horno para pizzas se enfríe completamente antes de retirarla del horno o de la barbacoa.
- No limpie la piedra de horno para pizzas en el lavavajillas.
- Atención: Frágil.

Características técnicas

Dimensiones y peso

Piedra de horno para pizzas redonda	Aprox. Ø 38 cm, aprox. 2,4 kg
Piedra de horno para pizzas rectangular	Aprox. 30 x 38 cm, aprox. 2,4 kg

Antes del primer uso

Extraiga cuidadosamente la piedra de horno para pizzas del embalaje y retire todo el material de embalaje.

ATENCIÓN

- Mantenga el material de embalaje (láminas y acolchados) alejado de los niños y de las mascotas, ya que existe peligro de asfixia.

Limpie la piedra de horno para pizzas con un paño húmedo para eliminar cualquier posible resto de suciedad del embalaje.

Uso de la piedra de horno para pizzas en el horno

Introduzca siempre la piedra de horno para pizzas con el horno frío.
Colóquela en la rejilla intermedia y caliéntela durante un mínimo de 30 minutos a máxima potencia (calor arriba y abajo a 250 °C como mínimo).
Recomendamos no colocar la piedra de horno para pizzas directamente sobre el fondo del horno para que pueda circular el aire y evitar que la acumulación de calor destruya la resistencia inferior del horno. La piedra de horno para pizzas comienza ahora a acumular energía térmica. Tras un periodo de calentamiento de aprox. 30 minutos, la piedra de horno para pizzas estará lista y preparada para hornear. La piedra de horno para pizzas se debe enharinar antes de su uso. Coloque la pizza en la parte central de la piedra de horno para pizzas y hornéela a su gusto.

Uso de la piedra de horno para pizzas en la barbacoa

Para hornear una pizza en la barbacoa, necesitará una barbacoa de tipo "bola" con tapa o una barbacoa de gas (con tapa). La tapa refleja el calor y hornea la pizza también desde arriba. Coloque la piedra de horno para pizzas en la parrilla de su barbacoa y caliéntela durante un mínimo de 30 minutos. Tras un periodo de calentamiento de aprox. 30 minutos, la piedra de horno para pizzas estará lista y preparada para hornear. La piedra de horno para pizzas se debe enharinar antes de su uso. Coloque la pizza en la parte central de la piedra de horno para pizzas y hornéela a su gusto.

Limpieza

ATENCIÓN

- Antes de limpiar la piedra de horno para pizzas, deje que se enfríe completamente. ¡Existe peligro de quemaduras!
- La piedra de horno para pizzas no es apta para su limpieza en el lavavajillas.

No sumerja nunca la piedra de horno para pizzas en agua jabonosa, ya que absorbe y acumula el agua y, al calentarse posteriormente, existe el riesgo de que se agriete y se rompa.
Limpie la piedra de horno para pizzas lo antes posible después de cada uso. No utilice productos químicos; elimine cuidadosamente los restos quemados con una rasqueta para vitrocerámica y limpie la piedra de horno para pizzas con una escobilla. La piedra de horno para pizzas puede llegar a decolorarse a lo largo del tiempo por el efecto del calor y de ingredientes como salsas, azúcar, etc., lo que no afecta a su higiene. En caso de decoloración, puede lijarse cuidadosamente la piedra de horno para pizzas con un papel de lija fino. Tras esto, debe volver a limpiarse exhaustivamente con una escobilla.

Almacenamiento

Guarde la piedra de horno para pizzas en un lugar seco y asegúrese de que no pueda caerse.

Desecho

Válido únicamente para Francia:

ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE

El producto, el embalaje y las instrucciones de uso son reciclables, se someten a una responsabilidad ampliada del fabricante y se desechan por separado.

Embalaje

El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de desecho, por lo que es reciclable.
Deseche el material de embalaje innecesario de la forma dispuesta por las normativas locales aplicables.

Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.
Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, recíclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente: 1 - 7: plásticos, 20–22: papel y cartón, 80–98: materiales compuestos.

Producto

No deseche este producto con la basura doméstica.

Deseche el producto en un punto limpio o en un centro de reciclaje. Podrá informarse sobre el horario de apertura y la dirección de los puntos limpios en su administración local, su empresa local de recogida de residuos o la oficina de atención al consumidor.

Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:
Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.
Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nues-

tra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.
Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.
La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores, baterías o piezas de vidrio.
Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.
El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (IAN) 435368_2304 como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono** o **por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.

En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software de instalación.

Con este código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) y podrá abrir las instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 435368_2304.

Asistencia técnica

(ES) **Servicio España**
Tel.: 900 984 989
E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 435368_2304

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
ALEMANIA
www.kompernass.com

■ IT

Introduzione

Congratulazioni!
Con questo acquisto è stato scelto un prodotto di alta qualità. Prendere confidenza con il prodotto prima della prima messa in funzione. A tale scopo consigliamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. Conservare con cura il manuale. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

Uso conforme

La piastra in pietra refrattaria è destinata esclusivamente alla cottura di pizza e leggere pietanze in forno o alla griglia (gas o carbone vegetale). La piastra in pietra refrattaria consiste di cordierite, un materiale omogeneo e resistente in grado di sopportare forti sbalzi di temperatura.

La piastra in pietra refrattaria è idonea al contatto con generi alimentari.

La piastra in pietra refrattaria non è idonea all'impiego nel microonde.

Indicazioni relative alla sicurezza

- Quando si utilizza la piastra in pietra refrattaria, indossare guanti per barbecue o altra adeguata protezione dalle alte temperature.
- Lasciar raffreddare completamente la piastra in pietra refrattaria prima di toglierla dal forno o dalla griglia.
- Non lavare la piastra in pietra refrattaria in lavastoviglie.
- Attenzione! Fragile!

Dati tecnici

Dimensioni e peso

Piastra in pietra refrattaria rotonda	ca. Ø 38 cm, ca. 2,4 kg
Piastra in pietra refrattaria rettangolare	ca. 30 x 38 cm, ca. 2,4 kg

Prima del primo impiego

Sfilare con cautela la piastra in pietra refrattaria dall'imballo e rimuovere tutto il materiale d'imballaggio.

ATTENZIONE

- Tenere il materiale d'imballaggio (pellicole e imbottiture) lontano dalla portata di bambini e animali domestici, sussiste pericolo di soffocamento.

Pulire la piastra in pietra refrattaria con un panno umido in modo da rimuovere eventuale polvere residua dell'imballo.

Utilizzo della piastra in pietra refrattaria nel forno

Infilare la piastra in pietra refrattaria sempre solo nel forno freddo.
Collocarla sulla griglia intermedia e riscaldare il forno al massimo livello per almeno 30 minuti (con riscaldamento superiore/inferiore ad almeno 250 °C).
Affinché l'aria possa circolare e non si sviluppi un accumulo di calore che potrebbe distruggere la serpentina riscaldante inferiore, consigliamo di non collocare la pietra refrattaria direttamente sul fondo. La piastra in pietra refrattaria inizia ora ad accumulare l'energia termica. Dopo un tempo di riscaldamento di circa 30 minuti la piastra in pietra refrattaria è pronta per l'uso e la cottura può iniziare. Si consiglia di cospargere di farina la piastra in pietra refrattaria prima dell'uso. Collocare la pizza al centro della piastra in pietra refrattaria e cuocerla secondo il proprio gusto.

Utilizzo della piastra in pietra refrattaria in un barbecue

Per poter cuocere la pizza in un barbecue è necessario un cosiddetto barbecue a sfera o a gas (barbecue con coperchio). Il coperchio riflette il calore cuocendo così la pizza anche da sopra. Collocare la piastra in pietra refrattaria sulla griglia del barbecue e riscaldare per almeno 30 minuti. Dopo un tempo di riscaldamento di circa 30 minuti la piastra in pietra refrattaria è pronta per l'uso e la cottura può iniziare. Si consiglia di cospargere di farina la piastra in pietra refrattaria prima dell'uso. Collocare la pizza al centro della piastra in pietra refrattaria e cuocerla secondo il proprio gusto.

Pulizia

ATTENZIONE

- Prima della pulizia, fare raffreddare completamente la piastra in pietra refrattaria. Sussiste il pericolo di ustioni!
- La piastra in pietra refrattaria non è idonea al lavaggio in lavastoviglie!

Non lasciare assolutamente la piastra in pietra refrattaria a mollo nell'acqua con cui la si lava, in quanto essa assorbe e accumula l'acqua. Quando poi la si riscalda, vi è pericolo che si formino in essa delle crepe da tensione e si rompa.
Pulire la piastra in pietra refrattaria il prima possibile dopo ogni utilizzo. Non utilizzare detersivi chimici; rimuovere con cautela eventuali resti rimasti attaccati utilizzando un raschietto per superfici in vetro-ceramica e pulire la piastra in pietra refrattaria con uno scopino. Nel corso del tempo la piastra in pietra refrattaria, a causa del calore e degli ingredienti delle pietanze come salse, zucchero, ecc., cambia colore, ciò non ha tuttavia alcuna influenza sull'igiene. Se la piastra in pietra refrattaria si macchia, la si può levigare con cautela utilizzando della carta abrasiva. Dopo tale operazione la si deve nuovamente pulire a fondo con uno scopino.

Conservazione

Conservare la piastra in pietra refrattaria in un ambiente asciutto e fare in modo da impedire che possa cadere.

Smaltimento

Valido solo per la Francia:

ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE

Il prodotto, l'imballaggio e il libretto di istruzioni sono riciclabili, sono soggetti ad una responsabilità estesa del produttore e vengono raccolti in maniera differenziata.

Imballaggio

I materiali d'imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento, sono pertanto riciclabili. Smaltire il materiale di imballaggio non più necessario in conformità alle vigenti norme locali.

Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale.
Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1–7: materie plastiche, 20–22: carta e cartone, 80–98: materiali compositi.

Prodotto

Non smaltire l'apparecchio assieme ai normali rifiuti domestici.

Consegnare il prodotto a un centro di raccolta o di riciclaggio.
Per sapere gli orari di apertura e gli indirizzi dei centri di accettazione e di raccolta, rivolgersi all'amministrazione comunale, all'impresa di smaltimento rifiuti locale o alla centrale consumatori.

Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,
Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.
Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.
Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.
La prestazione in garanzia vale per difetti del

materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.
Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.
Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (IAN) 435368_2304 come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonicamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.

Sul sito www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl (www.lidl-service.com) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 435368_2304 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

Assistenza

(IT) **Assistenza Italia**
Tel.: 800781188
E-Mail: kompernass@lidl.it

IAN 435368_2304

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANIA
www.kompernass.com